



B2.26 Familia ampliada

- Describe estructuras familiares y generaciones
- Hablar de acontecimientos importantes de la vida (pérdida, adopción, crianza)
- Habla sobre la herencia

El cónyuge	(małżonek/małżonka)	El familiar lejano	(daleki krewny)
El cuñado	(szwagier)	Reñir	(skarcić, kłócić)
El suegro	(teść)	Pelearse	(kłócić się)
La nuera	(synowa)	Estar en familia	(być w gronie rodzinnym)
El yerno	(zięć)	Ser como de la familia	(być jak członek rodziny)
El bisabuelo	(pradziadek)	Perder a los padres	(stracić rodziców)
Los mellizos	(bliźnięta dwujajowe)	Heredar	(dziedziczyć)
La madre de alquiler	(matka zastępcza)	Hacer testamento	(sporządzić testament)
El hijo adoptivo	(syn adoptowany)	Ser clavados	(być identycznymi)
La maternidad	(macierzyństwo)	Ser idénticos	(być identycznymi)
La paternidad	(ojcostwo)	Ser como dos gotas de agua	(być jak dwie krople wody)
El familiar cercano	(bliski krewny)		

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



En España se debate un proyecto que busca reconocer diversos modelos de **familia**. El Consejo General del Poder Judicial advierte que *puede ser complicado* definir cada categoría y asignar **ayudas** sin generar inseguridad jurídica. Entre las formas previstas aparecen la **familia monoparental**, la biparental, la homoparental y la reconstruida. También se mencionan hogares con **dependencia** o con mayores necesidades de **apoyo a la crianza**.

*W Hiszpanii toczy się debata nad projektem, który ma na celu uznanie różnych modeli **rodziny**. Generalna Rada Władzy Sądowniczej ostrzega, że może być skomplikowane zdefiniowanie każdej kategorii i przyznawanie **świadczeń** bez tworzenia niepewności prawnej. Wśród przewidzianych form pojawiają się **rodzina samotnego rodzica**, dwurodzicielska, homoparentalna i zrekonstruowana. Wspomina się także o gospodarstwach domowych z **zależnościami** lub z większymi potrzebami **wsparcia w wychowaniu**.*

1. ¿Qué preocupación principal expresa el Consejo General del Poder Judicial ante la propuesta?
 - a. Que la ley obliga a todas las familias a vivir en el medio rural
 - b. Que desaparecerán las parejas de hecho y solo se reconocerá el matrimonio
 - c. Que puede haber confusión legal y dificultad para asignar ayudas según el tipo de familia
 - d. Que se prohíbe reconocer a las familias inmigrantes o las que viven en el extranjero
2. ¿Cuál de estas opciones aparece como uno de los modelos familiares incluidos?
 - a. La familia aristocrática con títulos nobiliarios
 - b. La familia reconstruida
 - c. La familia unipersonal (persona que vive sola)
 - d. La familia sin residencia fija por turismo

1-c 2-b



2. Gramatyka: Expresando valoración: ha ido bien, salió fatal, es buena idea

Istnieją struktury służące do wyrażania opinii lub reakcji na działanie albo sytuację.

Expresiones	Ejemplo
Ir / Salir + bien, mal, fatal...	La reunión familiar salió bien . (<i>Rodzinne spotkanie poszło dobrze.</i>)
Lo veo / Lo encuentro + adjetivo	Yo lo veo complicado ahora. (<i>Teraz uważam to za skomplikowane.</i>)
Es / Me parece / Considero / Me resulta + adjetivo o nombre	Considero importante esta situación. (<i>Uważam za ważną tę sytuację.</i>)
Me parece / Veo + adjetivo + lo de	Me parece positivo lo de reunirse. (<i>Uważam za pozytywne to, że się spotykamy.</i>)
Es / Me parece + adjetivo + que + subjuntivo	Es importante que todos participen . (<i>Ważne jest, żeby wszyscy uczestniczyli.</i>)
Está bien, mal, genial...	Está mal que no hablen. (<i>To źle, że nie rozmawiają.</i>)
Ser + buena / mala idea + que + subjuntivo o indicativo	Fue mala idea que vinieran tarde. (<i>To był zły pomysł, że przyszli późno.</i>)
¡Qué bien / mal...!	¡Qué bien que lo hicieran! (<i>Jak super, że to zrobili!</i>)

- La reunión con mi cuñado para repartir la herencia _____ y acabamos peleándonos. (*Spotkanie z moim szwagrem w sprawie podziału spadku poszło fatalnie i skończyliśmy kłótnią.*)
 a. ha salido fatal b. se salió fatal c. salió fatales d. salió fatal
- Me parece importante que todos _____ de acuerdo antes de hacer testamento. (*Wydaje mi się ważne, żeby wszyscy się zgodzili, zanim sporządzi się testament.*)
 a. estén estando b. están c. estén estar d. estén

1. salió fatal 2. estén

Przepisz zwroty (QR: AI+)



- (Me parece + adjetivo + que) La reunión con el abogado salió fatal.

(*Wydaje mi się fatalne, że spotkanie z prawnikiem poszło tak źle.*)

- (Lo veo) Veo la propuesta de herencia muy complicada ahora.

(*Widzę ją teraz jako bardzo skomplikowaną.*)

- (Es importante que) Considero importante hacer el testamento cuanto antes.

(*Ważne jest, żebyśmy sporządzili testament jak najszybciej.*)

1. *Me parece fatal que la reunión con el abogado haya salido tan mal.* **2.** *La veo muy complicada ahora.* **3.** *Es importante que hagamos el testamento cuanto antes.*

Popraw błąd

1. La reunión con mis primos fue salido fatal.

Spotkanie z moimi kuzynami poszło fatalnie.

2. Es buena idea que repartimos la herencia hoy.

To dobry pomysł, żebyśmy dziś podzielili spadek.

1. *La reunión con mis primos salió fatal.* **2.** *Es buena idea que repartamos la herencia hoy.*

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|---------------------|---|
| a. el hijo adoptivo | 1. Recibir bienes o derechos de un familiar al morir; está bien dejarlo claro. |
| b. heredar | 2. Hijo que no es biológico; me parece positivo que lo adoptaran legalmente. |
| c. hacer testamento | 3. Redactar un documento que indique quién recibe la herencia; es buena idea hacerlo. |

a-2 b-1 c-3



2. Kluczowe wskazówki dotyczące uporządkowania spraw spadkowych w rodzinie patchworkowej (QR: Audio)



Wypełnij luki: cónyuge, menores, hijos adoptivos, dependencia, excluido, hacer testamento

Quando fallece una persona, la herencia no se reparte solo entre los hijos. En familias reconstruidas o con (1) _____ conviene aclarar quiénes son los herederos legales y qué papel tiene el (2) _____. Si no hay testamento se aplica la sucesión intestada; si lo hay, puede evitar conflictos, sobre todo cuando existen bienes compartidos y familiares con distintas expectativas.

Notarías y registros recomiendan abordar el tema a tiempo: (3) _____ no es solo para grandes patrimonios. También conviene cuando hay (4) _____, personas en situación de (5) _____ o relaciones tensas. Aun así, los especialistas insisten en mantener el respeto y evitar que alguien se sienta (6) _____. En caso de dudas, es aconsejable pedir asesoramiento jurídico antes de firmar nada.


Gdy ktoś umiera, spadek nie jest dzielony wyłącznie między dzieci. W rodzinach patchworkowych lub z dziećmi adoptowanymi warto wyjaśnić, kto jest ustawowym spadkobiercą i jaką rolę ma małżonek. Jeśli nie ma testamentu, stosuje się dziedziczenie ustawowe; jeśli jest, może to zapobiec konfliktom, zwłaszcza gdy istnieje wspólny majątek i krewni mają różne oczekiwania.

Notariaty i rejestry zalecają zająć się tym tematem odpowiednio wcześniej: sporządzenie testamentu nie jest tylko dla osób z dużym majątkiem. Warto to zrobić także wtedy, gdy są małoletni, osoby w sytuacji zależności lub napięte relacje. Mimo to specjaliści podkreślają konieczność zachowania szacunku i unikania sytuacji, w której ktoś czuje się pominięty. W razie wątpliwości zaleca się zasięgnięcie porady prawnej, zanim cokolwiek się podpisze.

(1) hijos adoptivos, (2) cónyuge, (3) hacer testamento, (4) menores, (5) dependencia, (6) excluido

1. En una familia ampliada, ¿qué situaciones concretas podrían complicar el reparto de una herencia y qué medidas prácticas propondrías para evitar conflictos familiares?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- | | Prawda | Falsz | |
|---|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. La narradora decide organizar asuntos legales tras la muerte de un antepasado muy mayor. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. El consejo de acudir al notario se lo da su cuñado, que está enfrentado con parte de la familia. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. En la familia hay tensiones por el reparto de bienes y han reaparecido parientes que llevaban tiempo sin contacto. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
- 1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Me parece importante que los mellizos _____ (Wydaje mi się ważne, aby bliźnięta uczyły się w tej samej szkole, żeby uniknąć ciągłych porównań.)
a. se eduquen b. se educasen c. se educan d. se educar
2. Está mal que los cuñados _____ por la herencia delante de los familiares cercanos. (To źle, że szwagrowie kłócą się o spadek na oczach bliskich krewnych.)
a. se pelearon b. se pelean c. se peleen d. os peleéis
3. Fue buena idea que el hijo adoptivo _____ con apoyo psicológico después de perder a sus padres biológicos. (To był dobry pomysł, aby adoptowany syn uczył się z pomocą psychologiczną po utracie swoich biologicznych rodziców.)
a. se educó b. se educque c. se eduque d. se educa
1. se eduquen 2. se peleen 3. se eduque

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Reparto de herencia y testamento

- Laura (hija mayor):** Desde que hemos perdido a papá, todo el mundo opina: mi suegro, tu cuñada, incluso familiares lejanos que casi no veíamos. (Odkąd straciliśmy tatę, wszyscy mają swoje zdanie: mój teść, twoja szwagierka, nawet dalecy krewni, których prawie nie widywaliśmy.)
- Sergio (hermano):** Ya, y lo último que quiero es reñir por dinero. Papá hizo testamento, así que deberíamos ir al notario y ver exactamente qué corresponde heredar a cada uno. (Tak, a ostatnie, czego chcę, to kłócić się o pieniądze. Tata sporządził testament, więc powinniśmy pójść do notariusza i dokładnie zobaczyć, co komu przypada w spadku.)
- Laura (hija mayor):** Me preocupa sobre todo el piso: tú dices una cosa, tu cónyuge otra, y mi yerno se ha ofrecido a "ayudar" con números. (Najbardziej martwi mnie mieszkanie: ty mówisz jedno, twój małżonek co innego, a mój zięć zaofferował się „pomóc” w obliczeniach.)



**Sergio
(hermano):**

Mejor que opinen menos: vamos tú y yo primero, y luego se lo explicamos a la familia cercana con calma para no pelearnos.

(Lepiej, żeby mniej się wtręcali: najpierw pójdziemy ty i ja, a potem spokojnie wyjaśnimy to bliskiej rodzinie, żeby się nie pokłócić.)

**Laura (hija
mayor):**

Vale. Y si hay algo que no está claro, pedimos al notario que lo aclare y lo dejemos por escrito, así nadie se siente atacado.

(Dobrze. A jeśli coś nie będzie jasne, poprosimy notariusza, żeby to wyjaśnił, i zapiszemy to na piśmie, żeby nikt nie czuł się atakowany.)

1. ¿Qué pasos concretos proponen Laura y Sergio para gestionar la herencia sin que haya problemas entre la familia cercana y la lejana?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

En mi caso, lo que más valoro es... / En mi familia solemos..., y por eso... / Para evitar conflictos por la herencia, lo mejor es...



1. En tu entorno, ¿ha cambiado la idea de “estar en familia” con los nuevos tipos de familia (adopción, parejas reconstituidas, maternidad subrogada)? Describe un ejemplo breve.
-
2. Cuando fallece un familiar cercano, ¿qué te parece más importante: hablarlo en familia, hacer testamento o evitar conflictos por la herencia? Explica brevemente tu prioridad.
-

7. Pisanie: WhatsApp (QR: AI+)

Hola, Marta. Soy Laura (la **cuñada** de Javier).

Te escribo porque, desde que murió mi padre (tu **suegro**), estamos intentando organizar una comida familiar el domingo. Mi madre está bastante removida y ha salido el tema del piso y de si mi padre dejó **testamento**. También hay lío con lo que “iba para” los nietos, y no quiero que acabemos **peleados**. ¿Podéis venir? Si te parece, lo hablamos con calma y, si hace falta, pedimos cita con un notario.



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Me parece buena idea que... / Lo veo complicado si...; por eso propongo... / Qué bien que lo hayáis planteado con tiempo.*

Ważne czasowniki

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Educarse (*uczyć się*)

Subjuntivo presente
me eduque
te eduques
se eduque
nos eduquemos
os eduquéis
se eduquen

Pelearse (*bić się*)

Subjuntivo presente
me pelee
te pelees
se pelee
nos peleemos
os peleéis
se peleen